

Brandt

NL GEBRUIKSAANWIJZING
PT MANUAL DE UTILIZAÇÃO
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

Designafzuigkap
Exaustor decorativo
Campana decorativa



NL 02

Estimado/a cliente/a,

PT 18

*Acaba de adquirir una campana **BRANDT** y se lo agradecemos.*

ES 36

En este aparato hemos puesto toda nuestra pasión y nuestros conocimientos técnicos para que responda lo mejor posible a sus necesidades. Innovador y eficaz, lo hemos diseñado para que también sea siempre fácil de utilizar.

*También hallará en la gama de productos **BRANDT**, un amplio surtido de hornos, hornos de microondas, mesas de cocción, campanas extractoras, lavavajillas, lavadoras, secadoras, refrigeradores y congeladores que podrá coordinar con su nueva campana **BRANDT**.*

Por supuesto, con la permanente inquietud de satisfacer lo mejor posible sus exigencias respecto de nuestros productos, nuestro servicio de atención al cliente está a su disposición y a su escucha para responder a todas sus preguntas o sugerencias (datos al final de este folleto).

Y también conéctese a nuestra página www.Brandt.com en la que encontrará todos nuestros productos, así como informaciones útiles y complementarias.

BRANDT

www.brandt.com

Con la inquietud de mejorar constantemente nuestros productos, nos reservamos el derecho de aportar a sus características técnicas, funcionales o estéticas todas las modificaciones relacionadas con su evolución.



Importante:

Antes de poner en marcha el aparato, lea atentamente esta guía de instalación y utilización para familiarizarse más rápidamente con su funcionamiento.

| | |
|--|----|
| 1 / A LA ATENCIÓN DEL USUARIO | |
| • Consignas de seguridad _____ | 4 |
| • Respeto del medio ambiente _____ | 5 |
| • Descripción del aparato _____ | 6 |
| 2 / INSTALACIÓN DEL APARATO | |
| • Utilización en versión evacuación _____ | 7 |
| • Utilización en versión reciclaje _____ | 7 |
| • Conexión eléctrica _____ | 8 |
| • Montaje de la campana _____ | 9 |
| • Montaje de la chimenea | |
| ◦ Evacuación exterior _____ | 10 |
| ◦ Reciclaje _____ | 11 |
| 3 / MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA DEL APARATO | |
| • Limpieza de los filtros modulares _____ | 12 |
| • Cambio del filtro de carbono _____ | 12 |
| • Limpieza de la superficie exterior _____ | 13 |
| • Cambiar la bombilla _____ | 13 |
| • Limpiar el aparato _____ | 14 |
| 4 / ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO _____ | 15 |
| 5/ SERVICIO TÉCNICO | |
| • Intervenciones _____ | 15 |

**Importante**

Conserve este manual con el aparato. Si debe vender o ceder el aparato a otra persona, asegúrese de que el manual de utilización va con él. Por favor, lea estos consejos antes de instalar y utilizar el aparato. Han sido redactados pensando en su seguridad y la de los demás.

- **CONSIGNAS DE SEGURIDAD**

- Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado por particulares en sus domicilios.
- Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas privadas de experiencia o conocimiento, salvo si han podido beneficiarse, a través de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o de instrucciones previas concernientes a la utilización del aparato. Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Cuando reciba el aparato, desembálelo o hágalo desembalar inmediatamente. Compruebe su aspecto general. Si tiene reservas que señalar, hágalo por escrito en el albarán de entrega y quédese con un ejemplar.
- Su aparato está destinado a un uso doméstico normal. No lo utilice con fines comerciales o industriales o con otros fines que no sean aquellos para los que ha sido diseñado.
- No modifique o intente modificar las características del aparato. Podría suponer un peligro para usted.
- Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por un especialista autorizado.
- Desconecte siempre la campana extractora antes de limpiarla o realizar el mantenimiento.
- Ventile adecuadamente la habitación si la campana funciona al mismo tiempo que otros aparatos alimentados con una fuente de energía que no sea la electricidad. Ello

es para que la campana no aspire los gases de combustión.

- No se puede flambear alimentos o tener encendidos los fuegos de gas sin ningún recipiente bajo la campana (las llamas aspiradas podrían deteriorar el aparato).
- Cuando esté friendo debajo del aparato, deberá vigilarlo constantemente. Los aceites y grasas calentadas hasta una alta temperatura pueden coger fuego.
- Respete la frecuencia de limpieza y cambio de los filtros. La acumulación de depósitos de grasa podría provocar un incendio.
- No puede funcionar encima de un fuego a base de combustible (madera, carbón...).
- No utilice aparatos de vapor o a alta presión para limpiar el aparato (exigencias relativas a la seguridad eléctrica).
- Con el deseo de una mejora constante de nuestros productos, nos reservamos el derecho de añadir a sus características técnicas, funcionales o estéticas las modificaciones necesarias de sus características en relación a los últimos avances técnicos.
- Para que en el futuro encuentre fácilmente las referencias de la placa, le aconsejamos que las anote en la página "Servicio Técnico y Atención al Cliente" (Esta página también le explica dónde encontrarlas en el aparato).

**Atención**

Cuando se trate de una cocina calentada con un aparato conectado a una chimenea (ej.: estufa), hay que instalar la campana en modo reciclaje. No utilice la campana sin los filtros modulares.

Hay que prever una ventilación adecuada cuando se utilice una campana extractora de cocina al mismo tiempo que otros aparatos que funcionen con gas u otro combustible.

- **RESPECTO DEL MEDIO AMBIENTE**

– Los materiales del embalaje de este aparato son reciclables. Participe en su reciclaje y ayude a proteger el medio ambiente llevándolos a los contenedores municipales previstos para ello.



– Su aparato contiene también numerosos materiales reciclables. Por consiguiente, está marcado con este logotipo para indicarle que, en los países de la Unión Europea, los aparatos usados no deben mezclarse con otros residuos. De este modo, el reciclaje de los aparatos que organiza el fabricante se efectuará en óptimas condiciones, de acuerdo con la Directiva Europea 2002/96/CE sobre los residuos de equipos eléctricos y electrónicos. Dirijase a su ayuntamiento o a su vendedor para conocer los puntos de recogida de los aparatos usados más próximos a su domicilio.

– Le agradecemos su colaboración con la protección del medio ambiente.

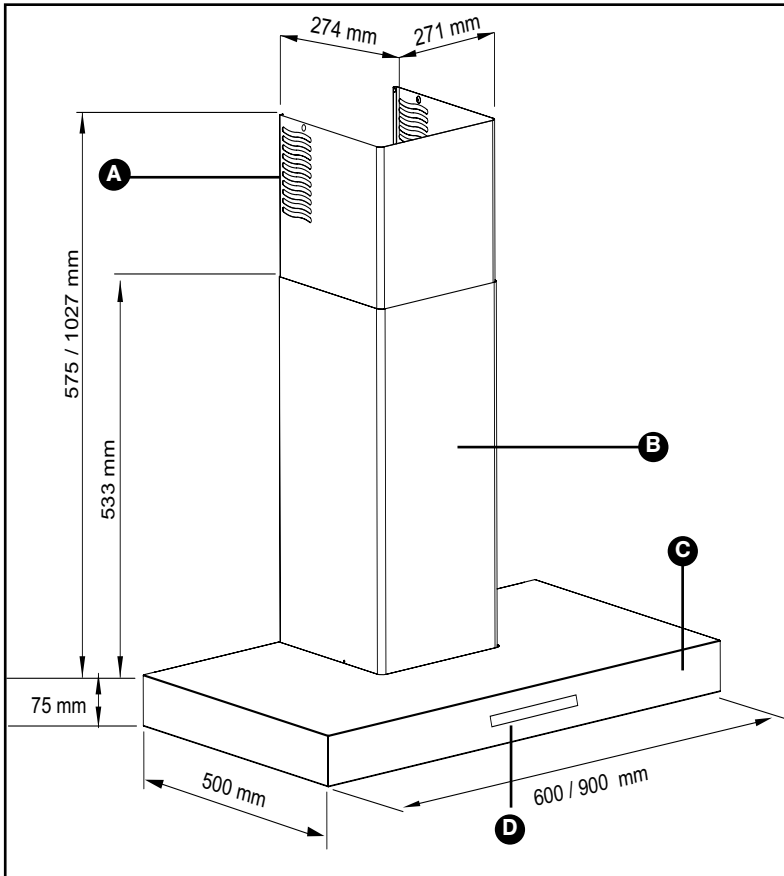
**Atención**

La instalación está reservada a los instaladores y técnicos cualificados.

**Atención**

Antes de utilizar por primera vez el filtro modular, retire la película protectora.

• DESCRIPCIÓN DEL APARATO



A Aberturas
B Chimenea

C Carcasa
D Mandos

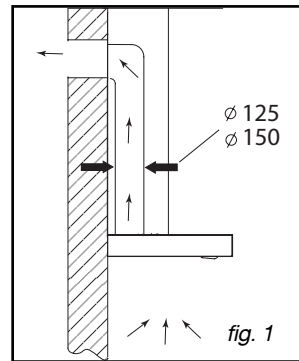
- El aparato debe estar desconectado al instalarlo o al realizar cualquier intervención en él.
- Compruebe que la tensión de la red corresponde a la tensión indicada en la placa de características que se encuentra en el interior de la campana.
- Si la instalación eléctrica de su campana obliga a efectuar una modificación para poder conectar el aparato, llame a un electricista cualificado.
- Si la campana se utiliza en versión evacuación, no conecte el aparato a un conducto de evacuación de humos de combustión (caldera, chimenea, etc.) o a una VMC (ventilación mecánica controlada).
- El conducto de evacuación, sea cual sea, no debe desembocar en los bajos del tejado.
- Instale la campana a una distancia de seguridad de al menos 70cm de la placa de cocción eléctrica, de gas o mixta.

• UTILIZACIÓN EN VERSIÓN EVACUACIÓN

Si tiene una salida hacia el exterior

(fig. 1)

Puede conectar su campana a ella mediante un conducto de evacuación (mínimo \varnothing 125 mm, esmaltado, de aluminio, flexible o de un material no inflamable). Si su conducto tiene un diámetro inferior a 125 mm, deberá pasar obligatoriamente al modo reciclaje.



• UTILIZACIÓN EN VERSIÓN RECICLAJE

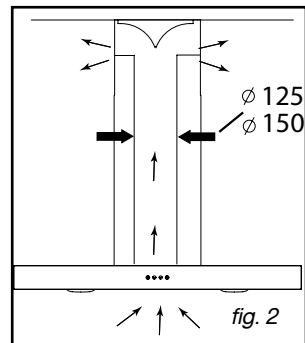
Si no tiene una salida al exterior

(fig. 2)

Todos nuestros aparatos presentan la posibilidad de funcionar en modo reciclaje.

En ese caso, añada un filtro de carbono activo que retendrá los olores.

(ver Capítulo 4: Cambio del filtro de carbono).



• CONEXIÓN ELÉCTRICA

Al efectuar la instalación y las operaciones de mantenimiento, el aparato deberá estar desconectado de la red eléctrica y los fusibles estarán cortados y quitados.

La conexión eléctrica se deberá realizar antes de colocar el aparato en el mueble.

Compruebe que:

- la potencia de la instalación es suficiente,
- las líneas de alimentación están en buen estado
- el diámetro de los cables es conforme con las normas de instalación.



Atención

Este aparato se suministra con un cable de alimentación H 05 VVF de 3 conductores de 0,75 mm² (neutro, fase y tierra). Debe ir conectado a la red 220-240 V monofásica por medio de un enchufe normalizado CEI 60083 que deberá quedar accesible una vez realizada la instalación, de acuerdo con las normas de instalación.

Declinamos toda responsabilidad en caso de accidente si éste se produce por no tener toma de tierra, porque ésta sea defectuosa o esté instalada incorrectamente. El fusible de la instalación deberá ser de 10 ó 16 A. Si el cable de alimentación estuviera dañado, llame al servicio técnico para evitar cualquier peligro.



Atención

Si la instalación eléctrica de la vivienda obliga a efectuar una modificación para poder conectar el aparato, llame a un electricista cualificado.



Atención

Si la campana tiene cualquier anomalía, desconecte el aparato o quite el fusible correspondiente a la línea de conexión del aparato.

• MONTAJE DE LA CAMPANA



Atención

La instalación debe ser conforme a las normativas vigentes para la ventilación de los locales. En Francia, dichas normativas vienen indicadas en el DTU 61.1 del CSTB. En particular, el aire evacuado no deberá ser enviado a un conducto empleado para evacuar humos de aparatos que utilicen gas u otro combustible. Los conductos en desuso sólo pueden ser utilizados con el acuerdo de un especialista competente.

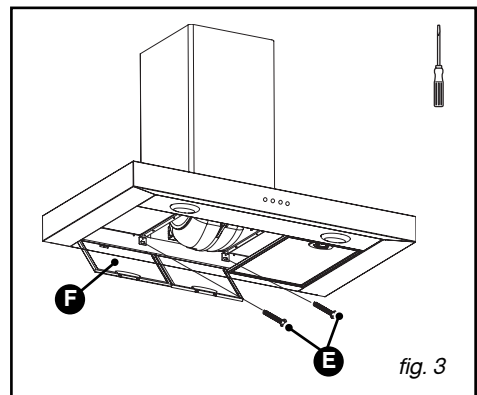
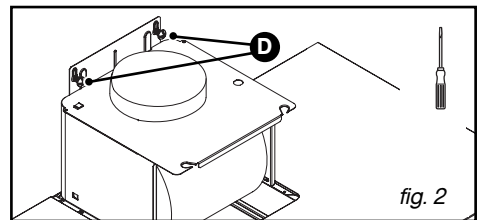
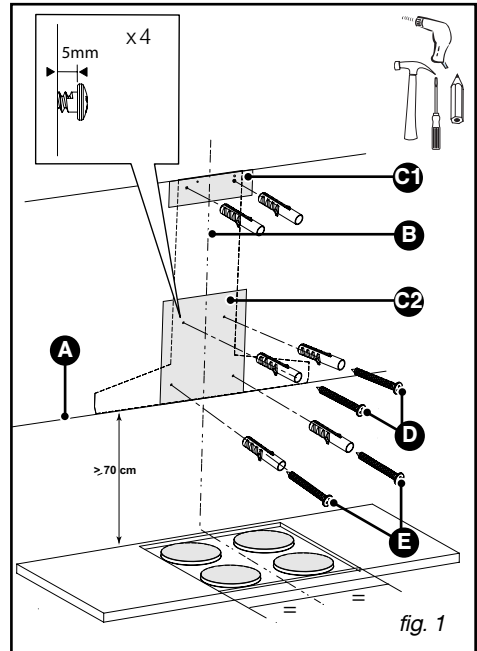
La distancia mínima entre la zona de cocción y la parte más baja de la campana debe ser de 70 cm. Si las instrucciones de la placa instalada bajo la campana indicaran una distancia mayor que 70 cm, es ésta la que se deberá tener en cuenta.

- Trace una marca horizontal a una distancia mínima de 70 cm de la zona de cocción. (A/fig.1).
- Trace una raya vertical (B/fig.1) en la pared, centrada con respecto a la placa de cocción y que baje desde el techo hasta la marca horizontal precedente (A).
- Corte la plantilla de perforación siguiendo las marcas indicadas para obtener 2 partes, C1 y C2 (fig.1).
- Coloque la plantilla C1 (fig.1) contra la pared, superponiendo la marca que representa el eje de la campana sobre la raya vertical B (fig.1) antes trazada.
- Coloque la plantilla C1 (fig.1) contra la pared, haciendo tope contra el techo.
- Taladre los 6 orificios. Introduzca las 6 clavijas.
- Atornille los dos tornillos de la parte superior de la campana (D/fig.1) dejando sobrepasar 5 mm.
- Cuelgue la campana de aspiración de los dos tornillos (D/fig.2).
- Quite los filtros modulares (F/fig. 3).
- Atornille los dos tornillos de la parte inferior (E/fig.3).



Consejo

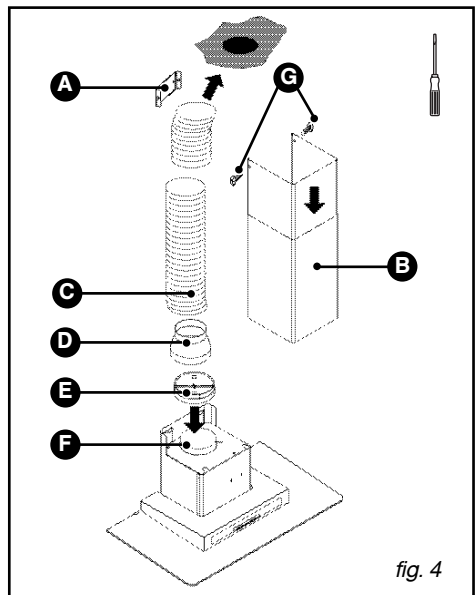
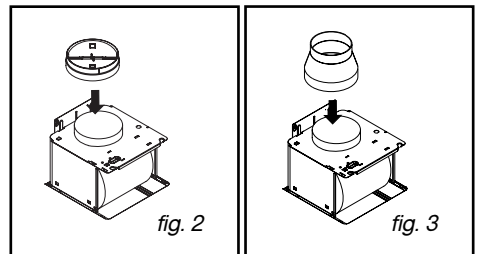
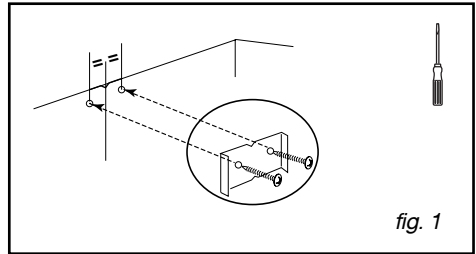
Antes de apretar completamente los 4 tornillos D y E, ajuste el nivel de la campana.



• MONTAJE DE CHIMENEA

• Evacuación exterior

- Fije contra la pared, con los dos tornillos, el soporte metálico de la chimenea, apoyándolo contra el techo (fig. 1).
- Monte la válvula de retención en la salida del motor (fig. 2). Esta válvula de retención permite obstruir la entrada de aire procedente del exterior.
- Si el diámetro del conducto tiene 125 mm, utilice el adaptador que se suministra (fig.3). Si su conducto tiene menos de 125 mm, es obligatorio que conecte la campana en modo reciclaje.
- Encaje el extremo del conducto en la salida del motor (fig.4)
- Prepare su chimenea telescópica teniendo cuidado de disimular las aberturas (fig. 4). Encaje las chimeneas una en otra lo máximo posible.
- Fije la parte superior de la chimenea (B /fig.4)al soporte metálico de la chimenea (A/fig.4)con los dos tornillos (G /fig.4).
- Ajuste la longitud de la chimenea telescópica bajando la parte inferior y encajándola en la parte alta de la campana.



- A** Soporte de Chimenea
- B** Chimenea telescópica
- C** Conducto
- D** Adaptador
- E** Válvula de retención
- F** Salida motor
- G** Tornillo de sujeción de la chimenea

• **Reciclaje**

- Quite la válvula de retención (fig. 1).
- Fije contra la pared, con los dos tornillos, el soporte metálico de la chimenea, apoyándolo contra el techo (fig. 2). Tenga cuidado de que el deflector quede centrado con respecto al trazo vertical hecho en la pared (fig. 2).
- Encaje un extremo del conducto en el deflector y el otro extremo en la salida motor (fig.3)
- Prepare la chimenea teniendo cuidado de colocar las aberturas hacia abajo para que estén visibles (B/ fig. 3).
- Fije la parte superior de la chimenea (C / fig.23) en el deflector de humo (A/fig.33) con los dos tornillos (F /fig.43).
- Ajuste la longitud de la chimenea telescópica bajando la parte inferior y encajándola en la parte alta de la campana.

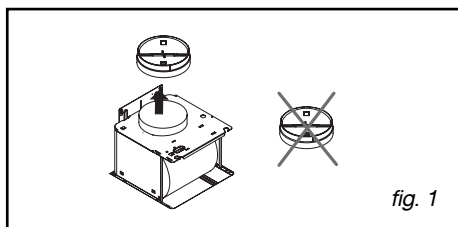


fig. 1

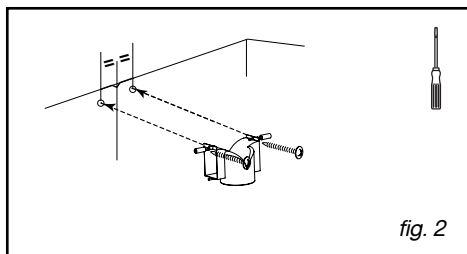


fig. 2

- A** Deflector de humo
- B** Aberturas
- C** Chimenea telescópica
- D** Conducto
- E** Soporte motor
- F** Tornillo de sujeción de la chimenea

Consejo
 Para lograr un funcionamiento óptimo del aparato, le aconsejamos que lo conecte a un conducto de 150 mm de diámetro (no incluido). Limite al máximo el número de codos y la longitud del conducto. Si la campana funciona en evacuación exterior, es conveniente asegurarse de que llegue aire suficiente para que no se cree depresión en la habitación.

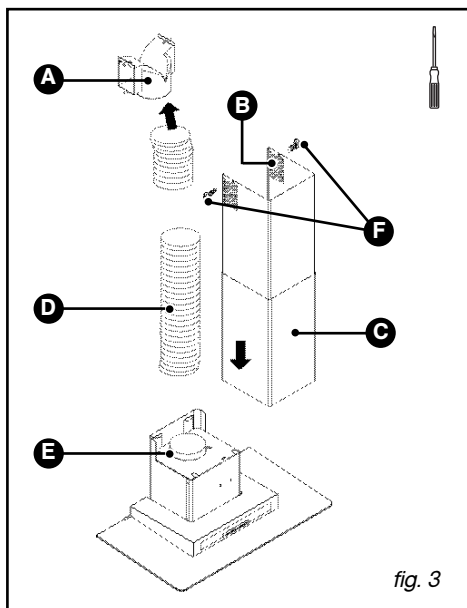
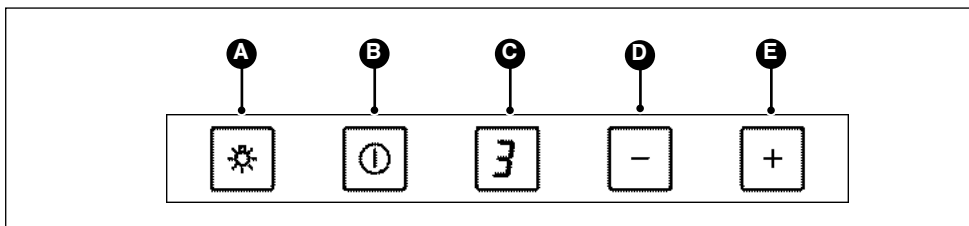


fig. 3

• DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS



A Iluminación

B Puesta en marcha / Parada

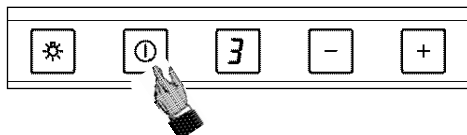
C Mandos

D Disminución de la velocidad

E Aumento de la velocidad

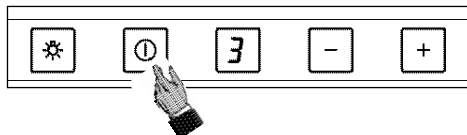
• Puesta en marcha de la campana extractora

- Al pulsar la tecla **B** se pone en marcha la campana extractora en la velocidad 1.



• Parada de la campana extractora

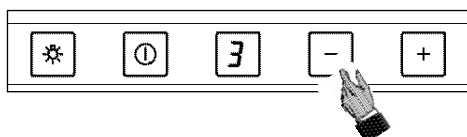
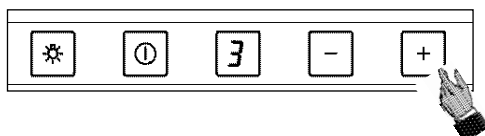
- Al pulsar la tecla **B** se para la campana extractora.




• Selección de las velocidades

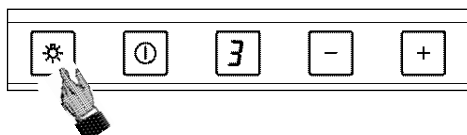
- Cuando la campana extractora está en marcha, puede aumentarse la velocidad de aspiración de 1 a 4 pulsando la tecla **+**

Al pulsar la tecla **-**, se disminuye la velocidad de aspiración de 4 a 1.




• Luz

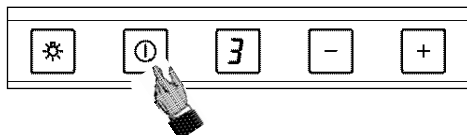
- Al pulsar la tecla , se enciende la luz. Al volver a pulsar esta misma tecla, se apaga la luz.




• Bloqueo de las teclas de control

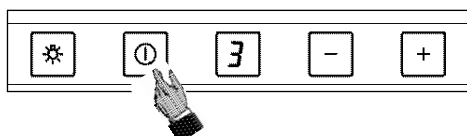
- Al limpiar la campana extractora, existe la posibilidad de bloquear las teclas de control.

- Para bloquear las teclas de control, mantenga pulsada la tecla **B** durante 3 segundos. En la pantalla **C** aparecerá el símbolo .



• Desbloqueo de las teclas de control

- Para desbloquear las teclas de control, mantenga pulsada la tecla **B** durante 3 segundos. El símbolo  desaparecerá.



**Atención**

Desconecte el aparato antes de proceder al mantenimiento y limpieza del aparato. Un mantenimiento periódico es una garantía de buen funcionamiento, buen rendimiento y duración.

**Atención**

No respetar las instrucciones de limpieza del aparato y los filtros puede ocasionar incendios. Respete estrictamente las instrucciones de mantenimiento.

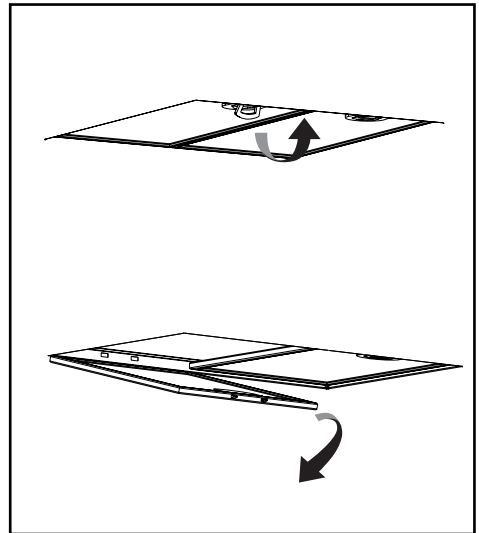
• LIMPIEZA DE LOS FILTROS MODULARES

Se deben limpiar cada 30 horas de utilización o aproximadamente una vez al mes como mínimo. La limpieza se puede hacer en el lavavajillas, en posición vertical.

Utilice un cepillo, agua caliente y un detergente suave. Aclárelos y séquelos con cuidado antes de volverlos a colocar.

• Desmontaje del filtro modular

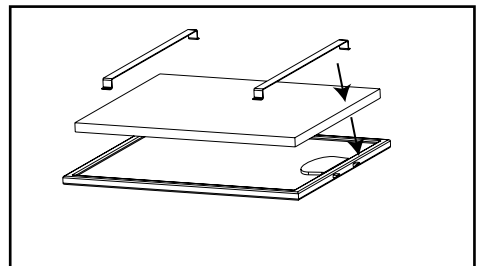
- Gire el asa integrada del filtro modular.
- Incline el filtro modular hacia abajo.



• CAMBIO DEL FILTRO DE CARBONO

Cámbielo cada 120 horas de utilización aproximadamente.

- Quite los filtros modulares.
- Coloque los filtros de carbono en el módulo en el lado interior de la campana.
- Encaje las 2 varillas de sujeción a ambos lados del filtro modular.
- Repita esta operación con todos los filtros modulares.



• LIMPIEZA DE LA SUPERFICIE EXTERIOR

Para limpiar el exterior de la campana utilice agua con jabón, pero no use cremas para fregar, ni estropajos.

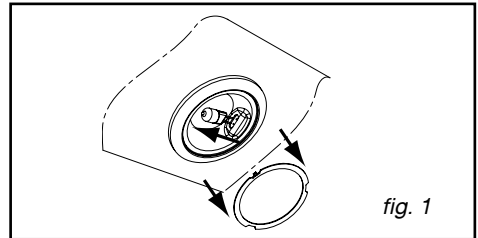
• CAMBIO DE BOMBILLA



Atención

Antes de realizar cualquier intervención, deberá dejar la campana sin tensión, bien desenchufándola o bien accionando el disyuntor.

- Quite la pantalla (fig. 1).
- Cambie la bombilla halógena G4-20W-12V.
- Vuelva a colocar el conjunto realizando las operaciones en sentido inverso.



**Atención**

Antes de realizar cualquier intervención, deberá dejar la campana sin tensión, bien desenchufándola o bien accionando el disyuntor.

- **LIMPIAR EL APARATO**

| MANTENIMIENTO... | ¿CÓMO PROCEDER? | PRODUCTOS/ACCESORIOS QUE SE DEBEN UTILIZAR |
|-----------------------|---|--|
| Carcasa y accesorios | No utilice nunca estropajos metálicos, productos abrasivos o cepillos demasiado duros. | Para limpiar el chasis y ojo de buey de iluminación, utilice exclusivamente productos de limpieza del comercio diluidos en agua, aclare después con agua y seque con un trapo suave. |
| Filtro modular | El filtro retiene los vapores grasos y el polvo. Este elemento garantiza una parte importante de la eficacia de la campana. Si hubiera manchas persistentes, utilice una crema no abrasiva y aclare con agua limpia. | Límpielo con un producto de limpieza de venta en comercios, aclárela abundantemente y séquela. La limpieza se puede efectuar en el lavavajillas, en posición vertical (no lo ponga en contacto con la vajilla sucia o con cubiertos de plata). |
| Filtro carbono activo | Este filtro retiene los olores y se debe cambiar al menos una vez al año, en función de su uso. Pida estos filtros a su vendedor (con la referencia indicada en la placa de características que se encuentra en el interior de la campana) y anote la fecha del cambio. | |

Para mantener en buen estado su aparato, le recomendamos que utilice los productos de limpieza Clearit.



*La pericia de los profesionales
al servicio de los particulares*

Clearit le propone productos profesionales y soluciones adecuadas para el mantenimiento cotidiano de sus aparatos electrodomésticos y su cocina.

Los podrá encontrar a la venta en su distribuidor habitual, junto con toda una línea de productos accesorios y consumibles.

| SÍNTOMAS | SOLUCIONES |
|---|---|
| La campana no funciona... | Compruebe que: <ul style="list-style-type: none"> • no hay un corte de corriente. • se ha seleccionado una velocidad. |
| El rendimiento de la campana es insuficiente... | Compruebe que: <ul style="list-style-type: none"> • la velocidad del motor que ha seleccionado es suficiente para la cantidad de humo y el vapor de agua producido. • la cocina está suficientemente ventilada para que pueda entrar aire. • el filtro de carbono no está gastado (campana en versión reciclaje) |
| La campana se ha parado mientras estaba funcionando | Compruebe que: <ul style="list-style-type: none"> • no hay un corte de corriente. • no se ha activado el dispositivo de corte omnipolar. |

Las intervenciones que requiera la máquina deberán ser efectuadas:

- por el revendedor,
- o por cualquier profesional cualificado depositario de la marca.

Al llamar, mencione la referencia completa de la máquina (modelo, tipo y número de serie).

Estos datos figuran en la placa de identificación situada en la máquina.

CZ5702509_00 - 09/14

NIF : B75108597

BRANDT ESPAGNE HOME, S.L.U

Plaza Carlos Trias Bertran, 4

28020 Madrid

Tlf. 91 418 4533

www.electro-brandt.es



Este símbolo presente en el producto o en la guía de instrucciones indica que su aparato eléctrico y electrónico no puede tratarse como un residuo doméstico. Existen sistemas de recogida previstos para el reciclaje de este tipo de aparatos en la Unión Europea.

Para más información, por favor contacte a las autoridades locales o al proveedor que le vendió el producto.